

Description et indexation thématiques du corpus “ Nature – Terre Sauvage ”

... Kristina HAAG – krishaag@yahoo.com ...
... Blandine JEANNIN – deufette@yahoo.fr ...
... Mariama LAIB – bachir.boukarri@libertysurf.fr ...

Sémiotique des Médias
Le genre du documentaire audiovisuel

Séminaire de DESS à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales

Paris 2001 – 2002

Kristina HAAG – Blandine JEANNIN – Mariama LAIB
Paris, INaLCO 2001 - 2002

Sommaire

Sommaire	2
Résumé.....	3
1) Taxèmes.....	4
2) Description des taxèmes.....	31
3) Etablir une « bibliothèque de séquences audiovisuelles ».....	32
4) Thésauri, lexiques, ontologies déjà existants.....	37
Conclusion.....	41

Résumé

Dans cette deuxième partie de l'analyse du corpus « Nature – Terre sauvage », nous viserons surtout la description et l'indexation thématique.

Une première partie sera consacrée à la constitution d'une liste de thèmes, taxèmes et spécifieurs. A partir des séquences élaborées dans le premier projet, nous définirons les taxèmes figuratifs et les « actes de discours », ainsi que les taxèmes abstraits et stéréotypes. Cette description thématique sera illustrée dans un tableau et un schéma, et constituera ensuite le point de départ pour l'annotation et les graphes conceptuels.

Dans un deuxième temps, nous construirons une bibliothèque de séquences audiovisuelles à travers une base de données Access.

La troisième et dernière partie sera un état de l'art de thésauri, de lexiques et d'ontologies existants.

1) Taxèmes

Liste canonique de taxèmes figuratifs et des « actes de discours »

Légende des taxèmes : [thèmes figuratifs] [« actes de discours »]

Documentaire n° 1 : “ Wildest Australia ”

Séquences	Thèmes (description taxinomique)	Taxèmes	Spécifieurs (description méréologique)
<Séquence 1> Introduction	[localité]	[paysage]	[plage] [sauvage]
	[faune] kangourou	[espèce]	
<Séquence 2> Durras Lakes	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	
		[espèce]	
	[faune] macropodidé	[alimentation]	
		[bébé]	[portée] [évolution] [jeux] [expédition]
<Séquence 3> Fraser Island	[localité]	[localisation]	[plage]
		[espèce]	
	[faune] dingo	[alimentation]	[chasse] [nourriture]
		[bébé]	[portée] [jeux]
		[habitudes]	[territoire] [communauté]
<Séquence 4> Great Barrier Reef	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[récif corallien]
		[espèce]	
	[faune] poisson, tortue, requin	[alimentation]	[chasse]
		[bébé]	[portée]
		[habitudes]	[locomotion]
<Séquence 5>	[localité]	[localisation]	

Cape York		[paysage]	[sauvage]
		[espèce]	
	[faune] casoar, oiseau, marsupial	[physique]	
		[alimentation]	[nourriture]
		[bébé]	[séduction] [accouplement] [portée]
<Séquence 6> Lammington National Park	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[forêt]
	[flore] hêtre	[espèce]	[arbre]
	[faune] grenouille, oiseau, gobe- mouche, perruche, Pademelon, paon, ibis, dicés	[espèce]	
		[physique]	
		[alimentation]	[nourriture]
		[bébé]	[portée] [expédition]
	[habitudes]	[communauté]	
<Séquence 7> Port Macquarie	[localité]	[localisation]	
		[espèce]	
	[faune] koala, Kokabura, martin pêcheur, échidné, écureuil	[alimentation]	[chasse] [nourriture]
		[bébé]	[accouplement] [portée] [jeux] [protection]
		[communication]	[cri]
		[habitudes]	[territoire] [locomotion]
<Séquence 8> Healesville	[localité]	[localisation]	
	[faune] ménure	[espèce]	
		[bébé]	[séduction] [accouplement]
	[communication]	[cri] [imitation]	
<Séquence 9> Tasmanie	[localité]	[localisation]	
	[faune] marsupial	[espèce]	
		[alimentation]	[nourriture]
	[bébé]	[jeux]	
<Séquence 10> Warrawmory	[localité]	[localisation]	
	[faune] ornithorynque platipus, woumba, wallaby, wondicote, betonguiyanicom, marsupial,	[espèce]	
		[physique]	
		[alimentation]	[chasse] [nourriture]

	kangourou, cygne]	[bébé]	[accouplement] [portée] [évolution]
		[habitudes]	[locomotion]
		[existence]	[risque d'extinction]
<Séquence 11> Fowler's Gap	[localité]	[localisation]	
		[climat]	[humidité]
	[flore] Sturd desert spee	[espèce]	[fleur]
		[espèce]	
		[physique]	
	[faune] sporophile, fringillidé, émeu, aigle, kangourou	[alimentation]	[nourriture]
		[bébé]	[séduction] [accouplement] [portée] [expédition] [protection]
	[habitudes]	[communauté] [locomotion]	
<Séquence 12> Kakadu	[localité]	[localisation]	
		[espèce]	
		[physique]	
	[faune] oiseau, jakana, nymphéa, jabirou, cigogne, brolga, crocodile]	[alimentation]	[chasse] [nourriture]
		[bébé]	[accouplement] [jeux]
		[existence]	[risque d'extinction]
<Séquence 13> Conclusion			

Documentaire n° 2 : “ La terre où nous vivons ”

Séquences	Thèmes (description taxinomique)	Taxèmes	Spécifieurs (description méréologique)
<Séquence 1> Introduction	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[forêt vierge] [désert] [mer] [contraste]
		[climat]	[température] [vent] [aridité] [humidité] [vapeur]
	[flore]	[espèce]	
<Séquence 2> Oasis de la vallée du désert	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[désert] [rivière] [haut plateau] [vallée] [pâturage]
		[transport]	[expédition]
	[gens]	[activité]	[chasse] [récolte] [agriculture] [élevage] [plantation]
	[flore] presle	[espèce]	[plante]
	[faune] oiseau, loïca, ani, tue- chevaux, ourougou, vautour	[espèce] [physique]	
<Séquence 3> Arica – La Paz (par la route nationale)	[localité] Poutray	[localité]	
		[paysage]	[désert] [architecture] [terrasse]
		[transport]	[expédition] [route nationale]
		[climat]	
	[gens]	[activité]	[élevage] [agriculture] [plantation] [construction]
	[flore] cactus, arbuste, coironne, arroche, tolar, Kenioya	[espèce]	[fleur] [arbre] [plante]
	[faune] pouimoul, cerf	[espèce]	
		[physique]	
		[alimentation]	[nourriture]
[existence]		[risque d'extinction]	
<Séquence 4>	[localité] Tara Paca	[localisation]	

Mont Tara Paca		[paysage]	[volcan] [canyon] [marais] [torrent] [haut plateau]
		[transport]	[expédition]
		[climat]	[température] [oxygène] [humidité] [fonte]
	[faune] oiseau, nandou de Darwin, autruche, dynamo tioula, oie, ibis, mouette, fouque, grèbe, canard, sarcelle, flamand, vigogne	[espèce]	
		[physique]	
		[alimentation]	[nourriture]
		[bébé]	[séduction] [accouplement]
		[habitudes]	[locomotion]
	[existence]	[risque d'extinction]	
<Séquence 5> Arica – La Paz (en train)	[localité] La Paz	[localisation]	
		[paysage]	[rivière]
		[transport]	[expédition] [route internationale] [train] [historique] [longueur] [parcours]
	[faune] mouette	[espèce]	
		[physique]	
<Séquence 6> Vallée de Los Yungas	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[forêt vierge] [montagne] [vallée] [glacier]
		[transport]	[expédition] [route]
		[climat]	[température] [vent] [air] [eau] [humidité] [brouillard] [érosion]
	[gens]	[activité]	[construction] [conducteur] [mine]
	[flore] crête, mousse, fougère, Aralia, laurier, aulne, pin	[espèce]	[arbre] [fleur] [plante]
	[faune] papillon, oiseau	[espèce]	
		[physique]	
<Séquence 7> Forêt Vierge	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[forêt vierge] [haut plateau] [vallée]
		[transport]	[expédition]

		[climat]	
		[espèce]	
		[physique]	
	[faune] colibri, toucan, écureuil, loriot ouchi, singe	[alimentation]	
		[bébé]	[accouplement]
		[habitudes]	[communauté] [locomotion]
		[localisation]	
	[localité]	[paysage]	[éco-système] [forêt] [désert] [rivière] [haut plateau] [minéraux]
		[transport]	[expédition]
		[climat]	[température] [oxygène] [eau] [humidité]
	[gens]	[activité]	[construction] [navigation fluviale] [extraction] [plantation] [aménagement]
	[flore] palmier, caoutchouc, bananier, caféier, papaye, riz, coca, cocaïne, acajou, cèdre	[espèce]	[arbre] [plante]
		[espèce]	
	[faune] toucan, pic	[alimentation]	
		[existence]	[risque d'extinction]
<Séquence 8> Navigation fluviale sur les affluent de Béni			
<Séquence 9> Conclusion			

Documentaire n° 3 : “ Un train entre ciel et terre ”

Séquences	Thèmes (description taxinomique)	Taxèmes	Spécifieurs (description méréologique)
<Séquence 1> Présentation du train et des voyageurs	[localité] Salta	[localisation]	
		[paysage]	[montagne]
		[climat]	[vent]
	[transport]	[train]	[expédition] [malheur] [parcours] [horaires] [frêt] [danger] [accident] [incident] [historique]
	[gens]	[activité]	[passager] [mine]
		[sentiments]	[hallucination] [souffrance] [solitude]
		[existence]	[Conquista]
	[témoignage]	[commentaire] [renseignement]	
[flore] coca	[espèce]	[plante]	
<Séquence 2> La Puna	[localité] La Puna	[localisation]	[montagne] [haut plateau]
		[paysage]	[sauvage]
	[transport]	[train]	[incident]
	[gens]	[activité]	[passager]
		[sentiments]	[hallucination]
		[existence]	[Conquista] [pauvreté] [silence]
		[témoignage]	[récit autobiographique]
[flore] cactus	[espèce]	[plante]	
<Séquence 3> San Antonio de la Scobres	[localité] La Puna	[localisation]	
		[climat]	[froid] [vent]
	[transport]	[train]	[incident] [danger]
	[gens]	[activité]	[mine] [militaire] [douanier]
		[sentiments]	[solitude]
		[existence]	[chômage] [mutation] [silence] [pauvreté]

		[témoignage]	[récit autobiographique] [commentaire] [renseignement]
<Séquence 4> Salar de Positos	[localité]	[localisation]	
	[gens]	[activité]	[mine] [étranger]
		[sentiments]	[souffrance] [misère]
		[témoignage]	[commentaire] [renseignement]
<Séquence 5> Tolar Grande	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[désert]
		[climat]	[vent]
	[transport]	[train]	
	[gens]	[activité]	[mine] [géologue] [étranger]
		[sentiments]	[hallucination] [solitude] [mélancolie] [rêve]
		[habitudes]	[1 ^{er} novembre]
		[existence]	[chômage] [pauvreté]
			[témoignage]
[flore]	[espèce]	[fleur]	
<Séquence 6> Salar de Arizaro	[localité]	[localisation]	
		[climat]	[vent]
	[transport]	[train]	[historique] [incident]
	[gens]	[activité]	[douanier] [militaire] [mine]
		[sentiments]	[solitude] [mélancolie]
		[existence]	[chômage] [pauvreté]
		[témoignage]	[récit autobiographique]
<Séquence 7> Seuil du désert	[localité]	[localisation]	
		[climat]	[vent] [neige]
	[transport]	[train]	[accident] [mort]
	[gens]	[activité]	[réparation]
		[sentiments]	[hallucination] [solitude]
		[témoignage]	[récit autobiographique] [commentaire/critiques]
<Séquence 8>	[localité] Salta, Océan Pacifique	[localisation]	

Chemin final vers la frontière : Socompa		[paysage]	[mer] [désert]
		[climat]	[vent] [neige]
	[transport]	[train]	[incident] [mort] [prière]
	[gens]	[activité]	[homme] [douanier] [policier] [militaire] [passager]
		[sentiments]	[solitude] [ennui]
<Séquence 9> Conclusion		[localisation]	
	[localité] Océan Pacifique	[paysage]	[volcan] [désert] [mer]
		[climat]	[froid] [vent] [aridité]
	[transport]	[train]	[mort]
	[gens]	[sentiments]	[mélancolie] [rêve]

Documentaire n° 4 : “ Les grands parcs canadiens – Le parc national de la réserve de Gwaii Haanas ”

Séquences	Thèmes (description taxinomique)	Taxèmes	Spécifieurs (description méréologique)
<Séquence 1> Présentation des îles	[localité] Gwaii Haanas	[localisation]	
		[paysage]	[forêt pluviale] [montagne] [mer] [parc national] [paradis]
	[gens]	[existence]	
	[flore]	[espèce]	[arbre]
<Séquence 2> Peuple Haïdas	[localité]	[localisation]	
	[gens]	[paysage]	[musée] [terre] [mer] civilisation ancienne
		[activité]	[gardien] [guide]
		[témoignage]	[commentaire] [renseignement] [récit] historique, vestige, variole, totem, déchiffrement, figure, symbole, legs spirituels, protection, hallucination
<Séquence 3> Gwaii Haanas	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[côte] [terre] [mer] [paradis]
		[climat]	[vent] [pluie]
	[gens]	[activité]	[études]
		[témoignage]	[commentaire] [renseignement]
	[faune] oiseau, baleine, macarou rhinocéros	[espèce]	
		[physique]	
[alimentation]			
		[bébé]	[portée] [protection]
<Séquence 4> Granaby	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[éco-système] [mer] [terre] [côte]
	[gens]	[activité]	[études] [archéologie]

		[témoignage]	[commentaire] [renseignement] [récit] [civilisation ancienne]
	[faune] étoile de mer	[espèce] [existence]	[introduction] [risque d'extinction]
<Séquence 5> Ile de Layan	[localité]	[localisation] [paysage]	
	[gens]	[activité] [témoignage]	[abattage] [réhabilitation] [commentaire] [renseignement] [récit]
	[flore]	[espèce]	[arbre]

Documentaire n° 5 : “ A travers les Alpes sauvages ”

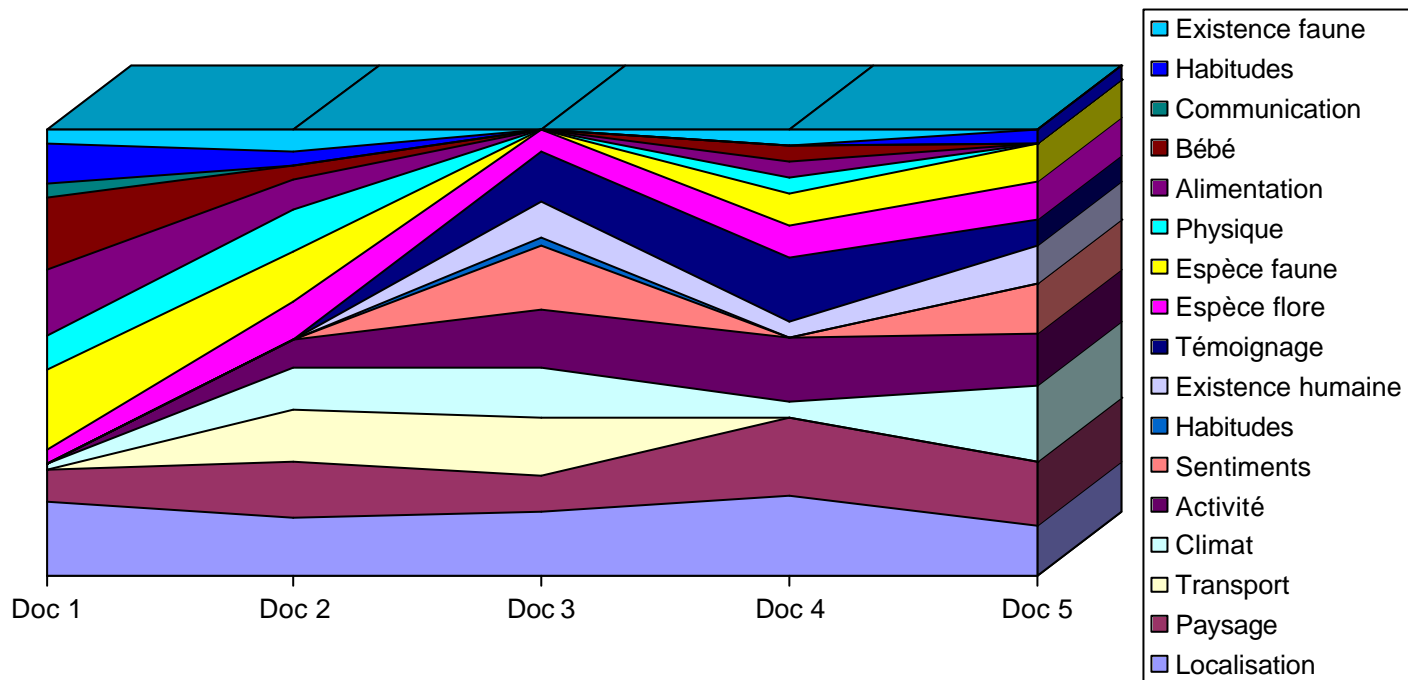
Séquences	Thèmes (description taxinomique)	Taxèmes	Spécifieurs (description méréologique)
<Séquence 1> Introduction	[localité]	[climat]	[froid] [glace]
	[gens]	[sentiments]	[solitude] [aventure] [combat] [gloire]
<Séquence 2> Trentin-Haut-Adige	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[plaine] [faille] [cristal] [danger] [risque] [transformation]
		[climat]	[temps] [tempête] [température] [glace]
	[gens]	[activité]	[extraction]
	[flore]	[espèce]	
<Séquence 3> Massif du Karwendel	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[plaine] [gorge] [vallée] [paradis]
		[climat]	[temps] [vent] [eau] [érosion] [neige] [fonte] [neige] [inondation] [cycle naturel] [avalanche]
	[gens]	[activité]	
	[flore] érable, mousse, fougère	[espèce]	[arbre] [plante]
	[faune] salamandre	[espèce]	
<Séquence 4> Alpes centrales de Tyrol	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[ferme] [paradis] [transformation] [couleur] [glacier] [cristal] [sauvage] [contraste]
		[climat]	[température] [humidité] [eau] [glace]
	[gens]	[activité]	[études] [agriculture] [abattage]
		[sentiments]	[solitude] [gloire] [aventure] [défi] [rêve]
		[existence]	[tragédie] [défaite] [pauvreté]

		[témoignage]	[récit autobiographique] [commentaire] [renseignement] [récit]
	[faune] taureau	[espèce] [habitudes]	[combat]
<Séquence 5> Dolomites	[localité]	[localisation]	
		[paysage]	[éco-système] [grotte] [haut plateau] [vallée] [cristal] [paradis] [transformation] [mythe] [couleur] [contraste] [danger]
		[climat]	[tempête] [neige] [température] [érosion] [glace]
	[gens]	[activité]	[études] [cinéma]
		[sentiments]	[solitude] [sensation] [désespoir] [souffrance]
		[existence]	[guerre] [misère]
		[témoignage]	[récit autobiographique] [commentaire] [renseignement] [récit]
[flore] Edelweiss	[espèce]	[fleur]	
[faune] fossile, faucheur	[espèce]		
<Séquence 6> Conclusion	[localité]	[paysage]	[transformation] [couleur] [cycle nature]
		[climat]	[tempête] [avalanche]
	[gens]	[sentiments]	[solitude] [aventure] [sensation] [triomphe]
		[existence]	[misère] [combat]

Tableau comparatif des taxèmes concrets et des « actes de discours » dans le corpus

Thèmes	Taxèmes	Doc 1	Doc 2	Doc 3	Doc 4	Doc 5
LOCALITE	localisation	2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12	1-2-3-4-5-6-7-8	1-2-3-4-5-6-7-8-9	1-2-3-4-5	2-3-4-5
	paysage*	1-2-4-5-6	1-2-3-4-5-6-7-8	1-2-5-8-9	1-2-3-4-5	2-3-4-5-6
	transport*		2-3-4-5-6-7-8	1-2-3-5-6-7-8-9		
	climat*	11	1-3-4-6-7-8	1-3-5-6-7-8-9	3	1-2-3-4-5-6
GENS	activité*		2-3-6-8	1-2-3-4-5-6-7-8	2-3-4-5	2-3-4-5
	sentiments*			1-2-3-4-5-6-7-8-9		1-4-5-6
	habitudes*			5		
	existence*			1-2-3-5-6	1	4-5-6
	témoignage			1-2-3-4-5-6-7	2-3-4-5	4-5
FLORE	espèce*	6-11	1-2-3-6-8	1-2-5	1-5	2-3-5
FAUNE	espèce*	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12	2-3-4-5-6-7-8		3-4	3-4-5
	physique	5-6-10-11-12	2-3-4-5-6-7		3	
	alimentation*	2-3-4-5-6-7-9-10-11-12	3-4-7-8		3	
	bébé*	2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12	4-7		3	
	communication	7-8				
	habitudes*	3-4-6-7-10-11	4-7			4
	existence*	10-12	3-4-8		4	

* Ces taxèmes seront traités de façon approfondie dans les étapes suivantes.



Les chiffres qui ont contribué à élaborer ce schéma, ce sont les occurrences d'un taxème dans les séquences. Par exemple dans 11 sur 13 séquences (84.62%), on parle de la localisation, dans 5 sur 13 (38.46%) on traite du paysage, etc. Ces chiffres donnent la fréquence des taxèmes dans le documentaire, et en les mettant en rapport avec le nombre de séquences, cela permet de comparer, de tirer les parallèles ou au contraire les différences entre les documentaires du corpus.

Ainsi, on peut témoigner dans le premier documentaire d'une prédominance des taxèmes traitant de la faune dans tous les aspects, en abordant également l'endroit où les animaux vivent, sans cependant parler de l'homme et très peu de la flore.

Le deuxième documentaire traite à part égale de la faune et des localités, mais davantage de l'expédition effectuée et aussi de la flore.

Le troisième documentaire se concentre sur les lieux parcourus en train et les gens qui y vivent. La flore ne mérite que quelques commentaires au passage. La faune est laissée de côté entièrement. Dans ce documentaire, nous avons décidé de mettre le transport au même niveau que la localité, la faune, la flore et les gens, c'est-à-dire nous le considérons comme thème du documentaire, et le train comme taxème.

Le quatrième et le cinquième documentaires tentent de couvrir tous les aspects de la nature. Tandis que le quatrième intègre presque la totalité de nos taxèmes, en mettant un léger accent sur les lieux et les témoignages, le cinquième n'aborde la faune qu'en mentionnant les noms des espèces, mais il considère davantage les conditions de vie et les sentiments des gens.

Liste canonique de taxèmes abstraits et des stéréotypes

Légende des taxèmes : [thèmes abstraits] [« stéréotypes »]

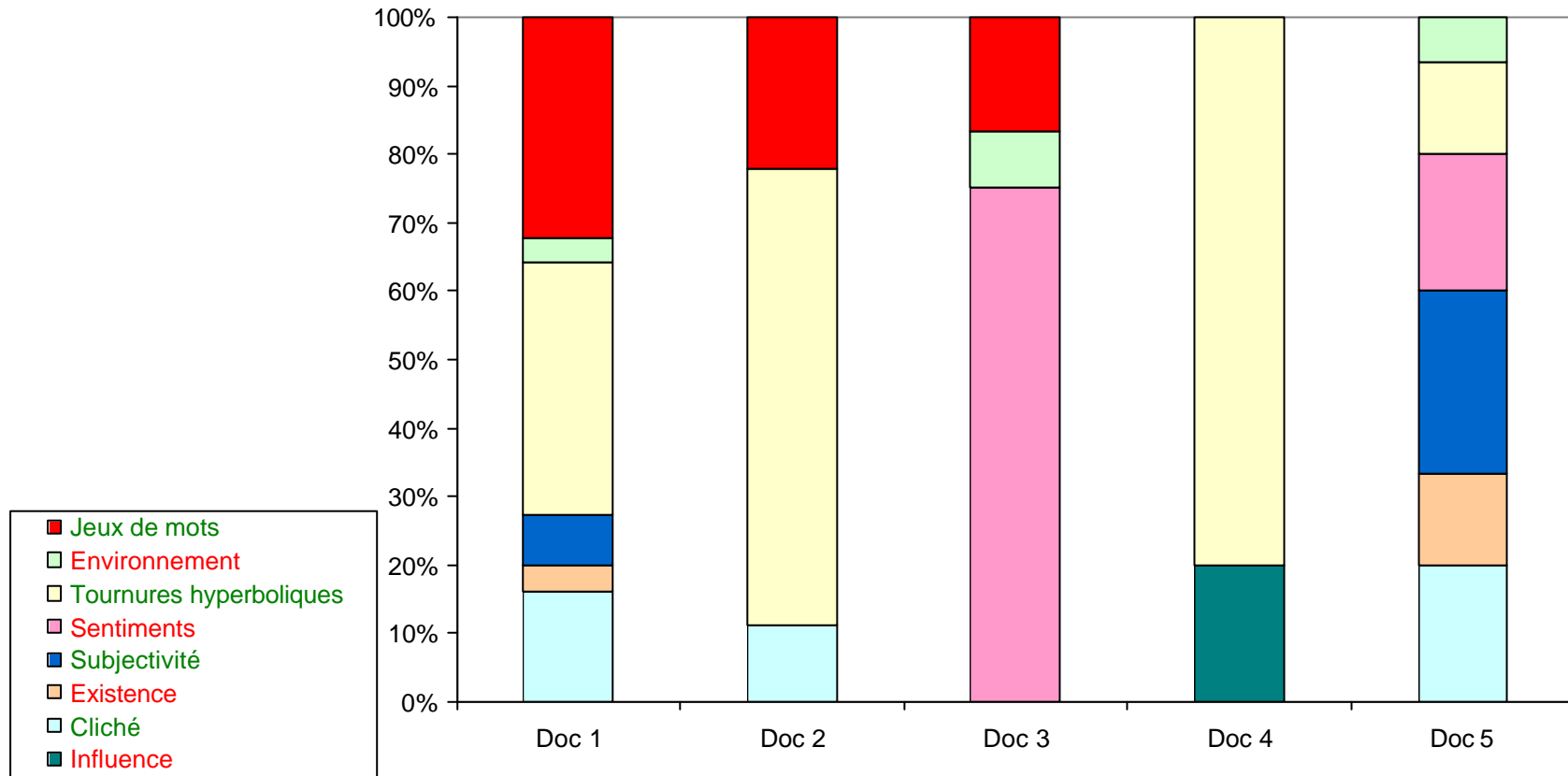
[localité]	[environnement]	[isolement][sauvage] [plage]
	[tournures hyperboliques]	[merveilles] (=merveilleux, superbe, irrésistible, fascinant, insolite) [le plus...du monde]
	[cliché]	[coucher de soleil] [lever de soleil] [lumière] [beauté][couleurs] [paradis] [contraste] [beauté] [mythe]
[gens]	[influence]	[destruction]
	[existence]	[tragédie] [défaite] [pauvreté] [misère] [combat]
	[environnement]	[silence] [beauté] [isolement]
	[sentiments]	[hallucination] [souffrance] [solitude] [silence] [mélancolie] [rêve] [prière] [ennui] [rêve] [aventure] [combat] [gloire] [défi] [sensation] [triomphe]
	[tournures hyperboliques]	[merveilles]
	[subjectivité]	[question] (= Que cherchent–t–ils ?, Pourquoi ce malheureux a – t – il trouvé la mort ?, Est ce l'appât du gain qui l'a entraîné dans l'abîme ?, etc.)
[transport]	[jeux de mots]	[humanisation]
[flore]	[jeux de mots]	[humanisation]
	[tournures hyperboliques]	[le plus...du monde]
[faune]	[cliché]	[vision simpliste]
	[jeux de mots]	[les...pattes] [humanisation]
	[subjectivité]	[jugement]
	[tournures hyperboliques]	[le plus...du monde] [merveilles]
	[existence]	[risque d'extinction]

Tableau comparatif des taxèmes abstraits et des « stéréotypes » dans le corpus

Légende des taxèmes : [thèmes abstraits] [« stéréotypes »]

Thèmes	Taxèmes	Doc 1	Doc 2	Doc 3	Doc 4	Doc 5
LOCALITE	[environnement]	1				
	[cliché]	1	1			3-4-5
	[tournures hyperboliques]	1-3-4	1		1-2-3	3
GENS	[influence]		8		4	
	[existence]					4-6
	[environnement]			3		4
	[sentiments]			1-2-3-4-5-6-7-8-9		1-4-6
	[tournures hyperboliques]					3
	[subjectivité]					1-3-4-5
TRANSPORT	[jeux de mots]			1		
FLORE	[jeux de mots]			2		
	[tournures hyperboliques]		3			
FAUNE	[cliché]	3-7-11				
	[jeux de mots]	3-4-5-6-7-10-11-12	2-4			
	[subjectivité]	4-12				
	[tournures hyperboliques]	5-6-7-10-11-12	2-3-4-7		4	
	[existence]	12				

Répartition des taxèmes dans les séquences



Le diagramme est la représentation graphique du tableau comparatif de répartition des taxèmes documentaire par documentaire. Il ressort clairement que :

- les documentaires 1 à 3 ont relativement souvent recours aux jeux de mots, contrairement aux documentaires 4 et 5.
- seuls 3 documentaires (1, 3, et 5) abordent la description de l'environnement.
- les tournures hyperboliques sont utilisées à tour de bras dans les documentaires 1, 2 et 4, dans une moindre mesure dans le 5^{ème} documentaire (elles sont beaucoup employées, mais au sein d'une même séquence), mais pas du tout dans le documentaire 3 (Arte).
- les thématiques que nous avons regroupées sous le taxème [sentiments] se retrouvent essentiellement, et de manière particulièrement remarquable dans le documentaire n° 3, et dans une moindre mesure dans le documentaire n°5.
- dans les documentaires 1 et 5, comme nous le faisons remarquer dans notre premier exposé, le commentateur ne se contente pas de commenter, il émet des jugements, ne se met pas en retrait, mais au contraire participe en tant qu'individu au commentaire.
- seuls les documentaires 1 et 5 s'intéressent à l'existence des êtres vivants (les animaux pour le documentaire 1 et les hommes pour le documentaire 5).
- les documentaires 1 et 5 nourrissent leurs commentaires de clichés, comme nous l'avons déjà fait remarquer dans notre premier exposé.
- seul le documentaire 4 évoque l'influence de l'homme sur la nature.

Comme nous l'avons pressenti lors de notre premier exposé, les documentaires 1 et 5 sont assez proches dans le traitement de l'information : ils combinent tous deux le panel de taxèmes stéréotypiques que nous avons mis en évidence dans notre corpus. Le documentaire 1 traite peu les thématiques abstraites, tandis que le documentaire 5 les aborde de manière assez homogène.

Le documentaire 2 n'aborde pas les thématiques abstraites, mais les stéréotypes sont bien représentés dans les différentes séquences.

Le documentaire 3, principalement basé sur des interviews, traite des sentiments des gens, mais sans cliché, sans tournures hyper-expressives, avec objectivité, ne se privant pas toutefois du plaisir de quelques jeux de mots.

Enfin, le documentaire 4 emploie beaucoup de tournures hyperboliques, mais demeure assez objectif, et met en avant une thématique originale par rapport aux autres documentaires du corpus, l'influence néfaste de l'homme sur la nature.

Annotation des taxèmes(à partir du *Larousse 1999*)

NUMERO D'IDENTIFICATION	1.2	1.3	1.4
ENTREE	Localité – Paysage	Localité – Transport	Localité – Climat
QUALIFICATION			
?? définition	Aspect de l'environnement, de l'endroit.	Autour du moyen de transport.	Ensemble des phénomènes météorologiques qui caractérisent l'état moyen de l'atmosphère en un lieu donné.
EXEMPLES/OCCURRENCES	1.1, 1.2, 1.4, 1.5, 1.6, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 3.1, 3.2, 3.5, 3.8, 3.9, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6	2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 3.1, 3.2, 3.3, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9	1.11, 2.1, 2.3, 2.4, 2.6, 2.7, 2.8, 3.1, 3.3, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9, 4.3, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6
CHAMP TOPIQUE			
?? description taxinomique			
général	Paysage	Transport	Climat
spécifique		train, voiture, bateau	
similaire	canyon – gorge cristal – minéraux		température – froid oxygène – air tempête – vent brouillard – vapeur
contraste	rivière/mer – terre/plage vallée – montagne haut plateau – plaine désert – forêt		humidité – aridité eau – air glace/neige – fonte
?? description méronymique			
attribut	sauvage, risque, danger, paradis, couleur, lumière, beauté	malheur, danger, accident, incident, mort, prière, historique, longueur, frêt	humidité, aridit
partie de	forêt vierge, forêt pluviale		pluie, neige, glace

actant	cycle naturel, éco-système, mythe, transformation, coucher de soleil, lever de soleil		tempête, vent
localisation	civilisation ancienne, volcan, marais, récif corallien, glacier, faille, minéraux, parc national, musée	parcours, horaires	
?? description narrative			
commentaires			
TRADUCTION			
?? langues			
allemand	<i>Landschaft</i>	<i>Transport</i>	<i>Klima</i>
anglais	<i>landscape</i>	<i>transport</i>	<i>climate</i>

NUMERO D'IDENTIFICATION	2.1	2.2	2.3.1	2.4.1
ENTREE	Gens – Activité	Gens – Sentiments	Gens – Habitudes humaines	Gens – Existence humaine
QUALIFICATION				
?? définition	Action ou rôle d'une personne ; endroit de travail.	Sensations, émotions, impressions.	Coutumes, traditions ; comportement.	Conditions de la vie humaine.
EXEMPLES/OCCURRENCES	2.2, 2.3, 2.6, 2.8, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5	3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9, 5.1, 5.4, 5.5, 5.6	3.5	3.1, 3.2, 3.3, 3.5, 3.6, 4.1, 5.4, 5.5, 5.6
CHAMP TOPIQUE				
?? description taxinomique				
général	Activité	Sentiments	Habitudes humaines	Existence
spécifique			1 ^{er} novembre	
similaire		souffrance – solitude – désespoir – ennui mélancolie – rêve		pauvreté – misère guerre – défaite
contraste	homme – femme			

?? description méronymique				
attribut		aventure, gloire, défi, sensation, hallucination		silence, chômage, mutation, tragédie
partie de				
actant	ACTION : chasse, agriculture, élevage, plantation, construction, navigation fluviale, extraction, aménagement, réparation, études, archéologie, abattage, réhabilitation, cinéma ROLE : guide, passager, conducteur, militaire, douanier, étranger, géologue, policier, gardien			
localisation	mine, glacier, faille, musée, parc national			Conquista
?? description narrative				
commentaires				
TRADUCTION				
?? langues				
allemand	<i>Aktivitäten</i>	<i>Gefühle</i>	<i>Gewohnheiten/Bräuche</i>	<i>Menschenleben</i>
anglais	<i>activities</i>	<i>feelings</i>	<i>habits</i>	<i>Human existence</i>

NUMERO D'IDENTIFICATION	3.1.1
ENTREE	Flore – Espèce
QUALIFICATION	
?? définition	Ensemble d'individus végétaux semblables par leur aspect, leur habitat.
EXEMPLES/OCCURRENCES	1.6, 1.11, 2.1, 2.2, 2.3, 2.6, 2.8, 3.1, 3.2, 3.5, 4.1, 4.5, 5.2, 5.3, 5.5
CHAMP TOPIQUE	

?? description taxinomique	
général	Espèce
spécifique	fleur, arbre, plante
similaire	
contraste	
?? description méréonymique	
attribut	
partie de	
actant	
localisation	
?? description narrative	
commentaires	
TRADUCTION	
?? langues	
allemand	Sorte
anglais	sort

NUMERO D'IDENTIFICATION	4.1 (3.1.2)	4.3	4.4	4.6 (2.3.2)	4.7 (2.4.2)
ENTREE	Faune – Espèce	Faune Alimentation	– Faune – Bébé	Faune – Habitudes	Faune – Existence
QUALIFICATION					
?? définition	Ensemble d'individus animaux semblables par leur aspect, leur habitat : caractéristiques spécifiques.	Action de s'alimenter ; produits servant à s'alimenter.	Accouplement et procréation ; naissance ; évolution des petits.	Comportement spécifique.	Conditions de vie d'un animal.

EXEMPLES/OCCURRENCES	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 1.10, 1.11, 2.1, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 4.3, 4.4, 5.3, 5.4, 5.5	1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.9, 1.10, 1.11, 1.12, 2.3, 2.4, 2.7, 2.8, 4.3	1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 1.10, 1.11, 1.12, 2.4, 2.7, 4.3	1.3, 1.4, 1.6, 1.7, 1.10, 1.11, 2.4, 2.7, 5.4	1.10, 1.12, 2.3, 2.4, 2.8, 4.4
CHAMP TOPIQUE					
?? description taxinomique					
général	Espèce	Alimentation	Bébé	Habitudes	Existence
spécifique					
similaire					
contraste					
?? description méronymique					
attribut				communauté	
partie de	espèce introduite	nourriture			risque d'extinction
actant		chasse	jeux, expédition, protection	combat, locomotion	
localisation			séduction, accouplement, portée, évolution	territoire	
?? description narrative					
commentaires					
TRADUCTION					
?? langues					
allemand	<i>Art</i>	<i>Ernährung</i>	<i>Nachwuchs</i>	<i>Gewohnheiten</i>	<i>Lebensbedingungen</i>
anglais	<i>spezies</i>	<i>nourishment</i>	<i>young ones</i>	<i>habits</i>	<i>existence</i>

Exemple : [TAXEME] Description. *Exemples (spécifieurs)*. ? **d'autres taxèmes**. GRAPHE.

[ACTIVITE] Action d'une personne ; rôle d'une personne ; endroit de travail. *Chasse, récolte, agriculture, élevage, plantation, construction, navigation fluviale, extraction, aménagement, réparation, études, archéologie, abattage,*

Kristina HAAG – Blandine JEANNIN – Mariama LAIB

Paris, INALCO 2001 - 2002

réhabilitation, cinéma; guide, passager, conducteur, militaire, douanier, étranger, géologue, policier, homme, gardien; mine. ? **sentiments, habitudes, existence, témoignage.**

[**ALIMENTATION**] Action de s'alimenter ; produits servant à s'alimenter. *Chasse; nourriture.* ? **espèce, physique, bébé, communication, habitudes, existence.**

[**BEBE**] Accouplement et procréation; naissance ; évolution des petits. *Séduction, accouplement, portée, évolution, jeux, expédition, protection.* ? **espèce, physique, alimentation, communication habitudes, existence.**

[**CLIMAT**] Ensemble des phénomènes météorologiques qui caractérisent l'état moyen de l'atmosphère en un lieu donné. *Humidité, température, vent, aridité, vapeur, fonte, oxygène, air, eau, brouillard, froid, neige, pluie, glace, tempête.* ? **localisation, paysage, transport.**

[**ESPECE**] 1. Ensemble d'individus végétaux semblables par leur aspect, leur habitat. *Fleur, arbre, plante.* 2. Ensemble d'individus animaux semblables par leur aspect, leur habitat ; caractéristique spécifique. *Espèce introduite.* ? **physique, alimentation, bébé, communication, habitudes, existence.**

[**EXISTENCE**] 1. Conditions de la vie humaine. *Conquista, pauvreté, silence, chômage, mutation, tragédie, défaite, misère, guerre.* ? **activité, sentiments, habitudes, témoignage.** 2. Conditions de vie d'un animal. *Risque d'extinction.* ? **espèce, physique, alimentation, bébé, communication, habitudes.**

[**HABITUDES**] 1. Coutumes, traditions ; comportement. *1^{er} novembre.* ? **activité, sentiments, existence, témoignage.** 2. Comportement spécifique. *Territoire, communauté, locomotion, combat.* ? **espèce, physique, alimentation, bébé, communication, existence.**

[**PAYSAGE**] Aspect de l'environnement, de l'endroit. *Plage, récif corallien, forêt, forêt vierge, forêt pluviale, désert, mer, terre, volcan, canyon, gorge, marais, haut plateau, rivière, montagne, vallée, plaine, côte, glacier, grotte, faille, cristal,*

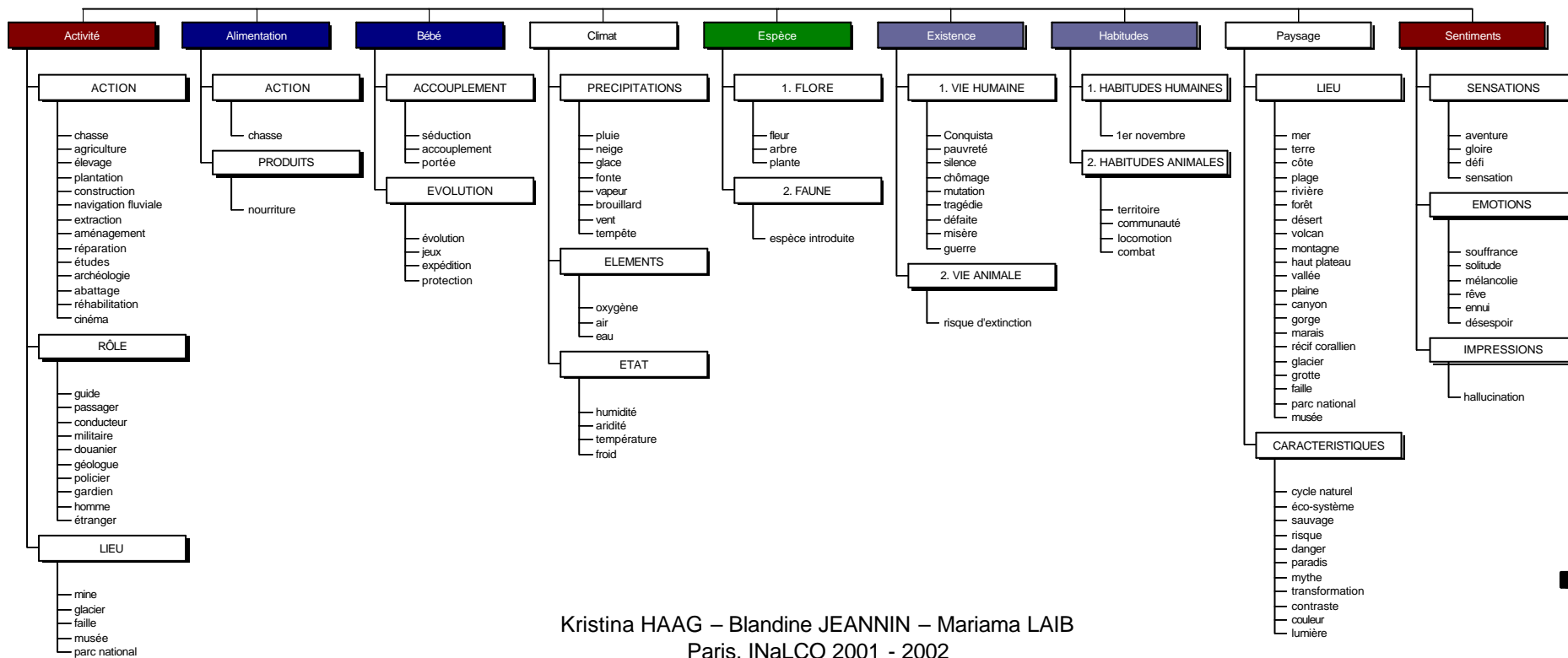
minéraux, parc national, musée ; cycle naturel, éco-système, sauvage, risque, danger, paradis, mythe, transformation, contraste, coucher de soleil, lever de soleil, couleur, lumière, beauté. ? **localisation, transport, climat.**

[SENTIMENTS] Sensation, émotions, impressions. *Hallucination, souffrance, solitude, mélancolie, rêve, ennui, aventure, gloire, défi, désespoir, sensation. ?* **activité, habitudes, existence, témoignage.**

2) Description des taxèmes

Représentation visuelle sous forme de scripts ou graphes conceptuels

Le thème « gens » est représenté par la couleur rouge, le thème « faune » par bleu, la « flore » par jaune, et la « localité » par blanc. Ainsi les taxèmes qui correspondent à plusieurs thèmes correspondent au mélange des couleurs, donc le vert pour « flore » et « faune », et le violet pour les « gens » et la « faune ».



Kristina HAAG – Blandine JEANNIN – Mariama LAIB
Paris, INALCO 2001 - 2002

3) Etablir une « bibliothèque de séquences audiovisuelles »

Pour la constitution de la bibliothèque de séquences audiovisuelles, nous avons choisi de faire une base de données. Ainsi, toutes les informations contenues dans les différents tableaux que nous avons faits depuis le début du projet peuvent se retrouver sur une même page, dans une interface permettant d'effectuer des requêtes pour avoir accès aux différentes parties des documentaires.

Comme nous le voyons dans cette capture d'écran, notre base de données contient 118 titres d'unités audiovisuelles (Documentaire, Séquence, Sous-séquence).

The screenshot shows the Microsoft Access interface for a database titled "Bibliothèque de séquences AV". The main form displays the following information:

- Titre:** Tasmanie
- Type:** Séquence
- Durée de l'unité:** 00:01:36
- Identifiant de l'unité:** 32
- Fait partie de:** Wildest Australia
- Est précédé de:** Healesville

The "Thèmes et taxèmes" section is divided into several categories with checkboxes:

- Localité:** Localisation, Paysage, Transport, Climat (all unchecked).
- Gens:** Activité, Sentiments, Habitudes, Existence, Témoignage (all unchecked).
- Faune:** Espèce (unchecked), Description (checked), Communication (unchecked), Alimentation (checked), Bébé (checked), Habitudes (unchecked), Existence (unchecked).
- Flore:** Espèce (unchecked).

Other sections include:

- Traitement:** Visuel + sonore (unchecked), Parole (checked), Musique (unchecked), Bruitage (unchecked).
- Résumé:** A text box containing "Description de Marsupial".

The status bar at the bottom indicates "Enr : 1 sur 118" and "Mode Formulaire".

Voici un exemple de requête :

L'utilisateur recherche sur tout le corpus les séquences où l'on voit des bébés animaux sur fond de musique. Sa requête pourra ressembler à :

The screenshot shows a Microsoft Access window titled "Microsoft Access - [Bibliothèque de séquences AV: Filtrer par formulaire]". The interface includes a menu bar (Fichier, Edition, Affichage, Insertion, Filtre, Outils, Fenêtre, ?) and a toolbar with icons for file operations and search. The main area is a form with several sections:

- Form Fields:**
 - Titre: [Empty text box]
 - Durée de l'unité: [Empty text box]
 - Fait partie de: [Empty text box]
 - Type: "Séquence" (dropdown menu)
 - Identifiant de l'unité: [Empty text box]
 - Est précédé de: [Empty text box]
- Traitement:**
 - Visuel + sonore:
 - Parole:
 - Musique:
 - Bruitage:
- Résumé:**
 - [Empty rectangular box]
- Thèmes et taxèmes:**
 - Localité:**
 - Localisation:
 - Paysage:
 - Transport:
 - Climat:
 - Faune:**
 - Espèce:
 - Description:
 - Communication:
 - Alimentation:
 - Bébé:
 - Habitudes:
 - Existence:
 - Gens:**
 - Activité:
 - Sentiments:
 - Habitudes:
 - Existence:
 - Témoignage:
 - Flore : Espèce:**

At the bottom, there is a "Rechercher" button, an "Ou" separator, and a search input field. The status bar at the very bottom indicates "Mode Formulaire" and "NUM".

Par rapport à cette requête, 13 séquences ont été retrouvées. On peut voir à quel documentaire elles appartiennent dans le champ « Fait partie de ».

Ici la première unité correspondant à notre requête...

Microsoft Access - [Bibliothèque de séquences AV]

Fichier Edition Affichage Insertion Format Enregistrements Outils Fenêtre ?

Titre: Warrawmory Durée de l'unité: 00:06:34 Fait partie de: Wildest Australia
 Type: Séquence Identifiant de l'unité: 33 Est précédé de: Tasmanie

Thèmes et taxèmes

Traitement

- Visuel + sonore
- Parole
- Musique
- Bruitage

Résumé

Description d'animaux :
 ornithorynque, woumba,
 wallaby, wondicote,
 betonguiyanicom, cygne noir

Localité

- Localisation
- Paysage
- Transport
- Climat

Gens

- Activité
- Sentiments
- Habitudes
- Existence
- Témoignage

Faune

- Espèce
- Description
- Communication
- Alimentation
- Bébé
- Habitudes
- Existence

Flore : Espèce

Enr : 1 sur 13 (Filtré)

Mode Formulaire FILT NUM

Et là, la onzième, issue d'un autre documentaire.

Microsoft Access - [Bibliothèque de séquences AV]

Fichier Edition Affichage Insertion Format Enregistrements Outils Fenêtre ?

Arial 8

Titre: **Mont Tara Paca** Durée de l'unité: 00:08:11 Fait partie de: La terre où nous vivons

Type: Séquence Identifiant de l'unité: 95 Est précédé de: Arica – La Paz (route)

Thèmes et taxèmes

Traitement

- Visuel + sonore
- Parole
- Musique
- Bruitage

Localité

- Localisation
- Paysage
- Transport
- Climat

Faune

- Espèce
- Description
- Communication
- Alimentation
- Bébé
- Habitudes
- Existence

Gens

- Activité
- Sentiments
- Habitudes
- Existence
- Témoignage

Flore : Espèce

Résumé

Description de la route, du volcan et du fleuve, de la plaine des hauts-plateaux, et de la faune

Enr : 11 sur 13 (Filtré)

Mode Formulaire

La base de données recouvre la totalité du corpus au niveau de la sous-séquence. Dans une perspective d'indexation d'unités plus précises, et pour un résultat plus fin, il serait intéressant de continuer ce travail jusqu'au niveau de la sous-séquence.

Tout type de requête est désormais envisageable sur notre corpus : requête thématique, requête par titre, par durée, requête croisée, etc.

4)Thésauri, lexiques, ontologies déjà existants

En effectuant une recherche sur Internet à l'aide de mots-clés (sauvage, terre, animal, faune, flore,) associés ou non, nous nous sommes aperçues qu'il existait beaucoup plus de sites commerciaux que de véritables lexiques spécialisés en ligne.

En effet, nombreux sont les sites qui proposent des guides et des voyages vers des terres appelées « sauvages ». Cependant, mises à part leurs pages d'accueil, bien accueillantes, ces sites sont généralement pauvres en images et la navigation n'aboutit pas toujours au dépaysement visuel promis au début de la navigation.

Si nous voulions faire un classement général de ce qui est disponible, ce sont les dictionnaires qui viendraient en seconde place. Il en existe beaucoup sur Internet, mais la majorité de ces dictionnaires sont généralistes et nous n'avons pas réussi à en localiser beaucoup sur le thème qui nous intéresse.

Viennent ensuite les encyclopédies de tous genres, y compris, bien sûr, celles qui traitent de la faune et de la flore sauvages.

Reste les lexiques et les ontologies qui se font plus rares en accès libre sur Internet. Nous n'avons pratiquement trouvé aucune ontologie en ligne qui traite du thème précis « Terres sauvages ».

Nous pensons que ces lexiques existent certainement dans des formats propriétaires qui ne sont disponibles qu'à l'intérieur des institutions qui les créent ou qui les gèrent pour un usage interne. Cela explique peut être la difficulté, voir l'impossibilité, d'y accéder si ces ressources ne sont pas mises en ligne.

Nous listons ici quelques ressources (thésauri, lexiques, ...) en accès libre sur le web et qui traitent plus ou moins de thèmes proches de celui qui a fait l'objet de notre travail « Terre Sauvage » .

Thésaurus des Sujets de Base du Gouvernement du Canada

- ?? Il s'agit d'une source terminologique normalisée
- ?? Thésaurus qui regroupe tous les champs de connaissances
- ?? Bilingue : français / anglais (pas de langue dominante)
- ?? Destiné principalement aux personnes chargées de créer, d'améliorer et de remanier les sites Internet reliés au gouvernement du Canada
- ?? Exploration des sujets par ordre alphabétique ou par recherche à l'aide de mots contrôlés
- ?? Permet d'effectuer une recherche sans connaître les domaines techniques : pour chaque descripteur, il comprend un ou plusieurs synonymes qui sont familiers aux usagers.
- ?? Accessible pour tous sur Internet

Aventure, Terre Sauvage

- ?? Site d'aventuriers français exposant des photos de pays et de nature sauvage.
- ?? Navigation à travers des images abondantes représentant différents paysages sauvages
- ?? Présentation de guides de voyage
- ?? Proposition de formations officielles pour la découverte de ces terres

Vie Sauvage

- ?? Site français proposant des voyages vers des pays et des terres dites « sauvages »
- ?? Images rares (une par pays)
- ?? Site commercial qui présente plutôt les prix des voyages que les images des itinéraires dans ces terres sauvages

Albatros

- ?? Se définit comme un grand dictionnaire de la nature
- ?? Disponible pour tous sur le web
- ?? Définitions des termes en quatre langues : français, espagnol, allemand, anglais.
- ?? Navigation en hypertexte qui renvoie à un autre dictionnaire « Colibri »

Colibri

- ?? Dictionnaire généraliste en français
- ?? Navigation par des liens hypertextes internes
- ?? Choix du domaine à l'aide d'icônes
- ?? Aspect un peu ludique et didactique

Dictionnaire Mondial des arbres

- ?? Navigation dans un lexique spécifique au domaine des arbres
- ?? Définition en anglais qui recense la terminologie des arbres

Dicorama

- ?? Annuaire des dictionnaires existants qu'ils soient généralistes ou spécifiques à un domaine
- ?? Deux possibilités de rechercher :
 - Recherche de dictionnaire précis
 - Recherche de définitions de mots dans différents dictionnaires et différentes langues

Adresses Utiles

- ?? <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Thesaurus/index-fr.html>
- ?? <http://www.terresauvage.net>
- ?? <http://www.viesauvage.fr>
- ?? <http://www.anaconda-2.net/dicos/french.html>
- ?? <http://www.wdt.qc.ca/>
- ?? <http://encyclo.free.fr/dionee.htm>
- ?? <http://www.dicorama.com>

Pour trouver les adresses des dictionnaires disponibles sur Internet

- ?? <http://www.biblio.usherb.ca/internet/dictext.htm>
- ?? <http://pages.globetrotter.net/trudcl/dictionnaires.html>

Conclusion

Le présent projet nous a permis de confirmer un certain nombre d'hypothèses que nous avons émises dans notre premier exposé. Ainsi, comme nous le pressentions, les documentaires 1 et 5 sont très proches tant par le traitement thématique (bien que le documentaire 5 traite de manière égale tous les taxèmes, alors que le documentaire 1 met l'accent sur la faune) que par le style (de même, les documentaires 1 et 5 couvrent l'ensemble des thèmes abstraits et stéréotypiques, mais le documentaire 1 utilise plus d'hyperboles et de jeux de mots).

En revanche, nous avons conclu dans la première partie que les documentaires 2 à 4 étaient traités de manière similaire au niveau du style, alors qu'il ressort de notre tableau de la p. 22 que le documentaire 3 (Arte) se distingue vraiment des deux autres. En effet, dans les documentaires 2 et 4, on trouve une forte tendance à utiliser des tournures hyperboliques, tournures que nous ne retrouvons absolument pas dans le documentaire 3. Un autre point de distinction est le thème des sentiments, omniprésent dans le documentaire 3 et totalement absent dans les documentaires 2 et 4.

L'étude poussée des thèmes, des taxèmes et des spécifieurs, nous a permis de découvrir la substance même de notre corpus de documentaires sur la nature et la terre sauvage et de les analyser de manière plus pertinente. De plus, grâce à ce projet, nous avons pu apprécier l'intérêt d'utiliser des ontologies et des thésauri dans un but d'indexation.